

**Zeitschrift:** Wasser Energie Luft = Eau énergie air = Acqua energia aria  
**Herausgeber:** Schweizerischer Wasserwirtschaftsverband  
**Band:** 79 (1987)  
**Heft:** 1-2

## **Werbung**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

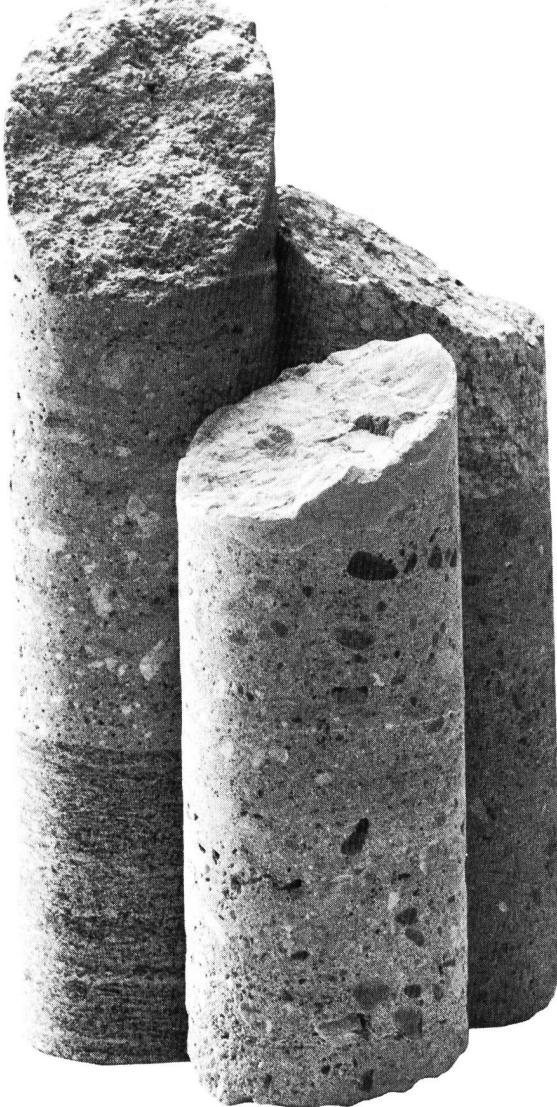
L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 24.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



# Kern der Wahrheit

Betonspritzen ist ein Handwerk, bei dem es auf Erfahrung und Sorgfalt ankommt. Wir beherrschen diese Spezialität seit über vierzig Jahren. Für Spritzbeton sind wir ausschliesslich tätig. Das garantiert Ihnen die Qualität und die Haltbarkeit unserer Arbeiten.

Spritzbeton ist Vertrauenssache. Überzeugen Sie sich von unserer Leistungsfähigkeit, bevor Sie Ihren Auftrag erteilen. Für fast alle Spritzbetonanwendungen können wir Ihnen Referenzen und Prüfberichte vorlegen.

Wir gewährleisten die Haftung, Mindestfestigkeit und höchstzulässige Permeabilität unseres Spritzbetons. Diese Eigenschaften werden an Bohrkernen, welche dem fertigen Objekt entstammen, neutral geprüft. So wird der Bohrkern zum Kern der Wahrheit.

E. Laich SA  
6671 Avegno/TI  
T 093 - 8117 22



Wir sind erfahrene,  
faire und  
pünktliche Partner.  
Auf uns ist Verlass.

Spritzbeton  
Gunit  
Sandstrahlen  
Verkleidungen  
Konsolidierungen  
Abdichtungen  
Schwimmbecken

COMPAGNIE D'ÉTUDES TECHNIQUES ET DE PLANIFICATION S.A.

**cetp**

INGÉNIEURS-CONSEILS  
CONSULTING-ENGINEERS

1003 LAUSANNE  
Rue St-Martin 9  
Téléphone 021/205581  
Télex 24026

Aménagement hydro-  
électrique CFF de Vernayaz  
Nos prestations: étude et  
direction des travaux  
Percement du puits blindé  
le 27 novembre 1984

Hydroelectric development  
CFF-Vernayaz  
Our services: design and  
works supervision  
Excavation of the pressure  
shaft, November 27th,  
1984

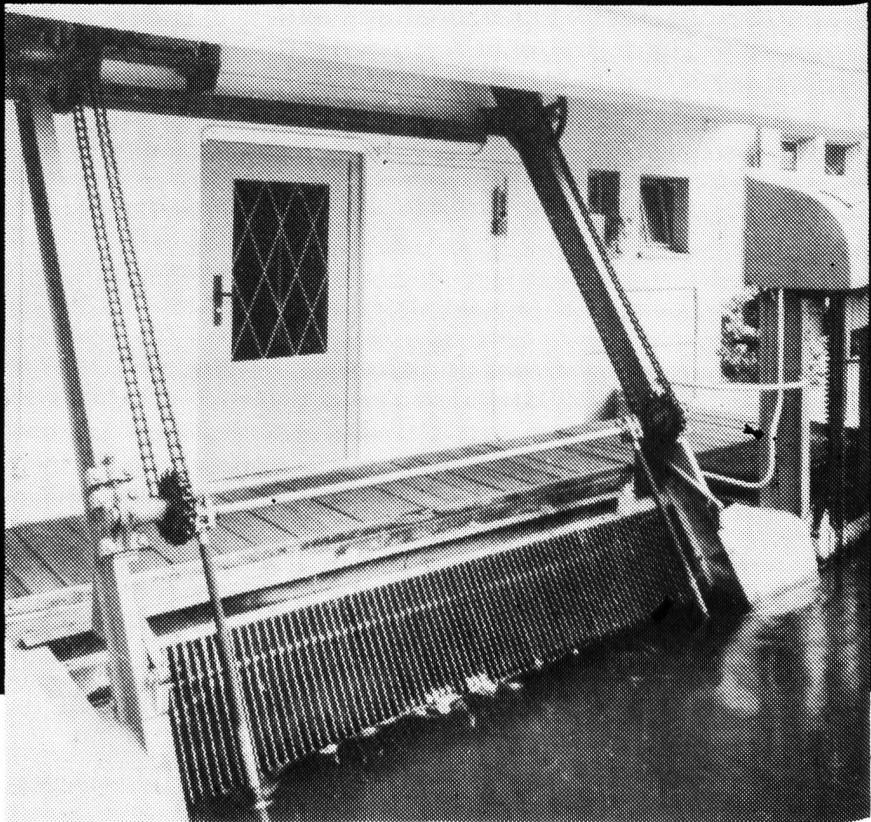


Photo Germond

## **Mewag – Ihr Spezialist für Rechen- und automatische Rechenreinigungs-Anlagen.**

**MEWAG**

MEWAG  
Maschinenfabrik AG  
3457 Wasen i. Emmental  
Tel.: 034/77 12 55  
Telex: 914 155



## Seit 1928 Kleinturbinen

Das im Jahre 1928 von Alois Kössler gegründete Unternehmen hat eine wechselvolle Geschichte hinter sich, welche vom kleinsten Anfang auf handwerklicher Basis über die schweren Zeiten der vierziger und fünfziger Jahre, der anschliessenden Innovations- und Aufstiegsperiode bis zum modernen Mittelbetrieb führt. 1978 erfolgte die Umgründung in eine Kapitalgesellschaft, welcher zur zukunftssicheren Strukturbereinigung eine Holding Ges.m.b.H. übergeordnet ist.

## Entwicklung

Die Kössler Ges.m.b.H. beschäftigt derzeit 110 einsatzfreudige Mitarbeiter inklusive dem Management. Jahrzehntelange Erfahrung und Tradition, ein marktgerechtes Programm hochwertiger Einrichtungen für Kleinwasserkraftwerke sowie erstklassige Produktionseinrichtungen haben dazu beigetragen, den Ruf dieses Unternehmens im In- und Ausland zu festigen.

Im Jahre 1979 wurde die Kössler Ges.m.b.H. für die Verdienste und die Weiterentwicklung der Kleinkraftwerkstechnik das Österreichische Staatswappen verliehen.

## Produktionspalette

Das Erzeugungs- und Lieferprogramm der Kössler Ges.m.b.H. umfasst Wasserturbinen aller Art, wie Kaplan-, Francis- und Pelton-Turbinen, in den verschiedensten Ausführungsformen bis 5000 kW samt allem betriebsnotwendigem Zubehör, wie Regel- und Absperreinrichtungen. Ein fein abgestimmtes standardisiertes Typenprogramm ermöglicht die optimale Anpassung an alle vorkommenden Betriebsverhältnisse.

Im Bereich des Stahlwasserbaues können ausgereifte Konstruktionen an stationären und fahrbaren Rechenreinigungsmaschinen, Einlauf- und Wehrverschlüssen bis zu einem Teilgewicht von etwa 10 Tonnen geliefert werden.

Ferner werden alle Service- und Reparaturaufträge für Kleinwasserkraftwerke fachgerecht und sorgfältig durchgeführt. Ein entsprechendes Ersatzteilangebot ergänzt die umfangreiche und vielseitige Produktionspalette.

## Planung

Die ständige Innovation auf dem Gebiete der Kleinwasserkrafttechnik ist so wie in der Vergangenheit auch in Zukunft eines der vordringlichen Anliegen, um die Kosten zu reduzieren sowie Betriebssicherheit und Wirtschaftlichkeit zu erhöhen. Das seit Ausbruch der Energiekrise weltweit gestiegene Interesse für Kleinwasserkraftwerke und die Verkaufserfolge im In- und Ausland beweisen die Richtigkeit des von Kössler eingeschlagenen Weges. Wir wollen weiterhin ein verlässlicher Partner der Elektrizitätswirtschaft sein.

## Kontakt

Das Unternehmen steht unter der Leitung von Herrn Ing. Werner Panhauser.

Für weitere Informationen und Beratungen wenden Sie sich bitte an unseren Repräsentanten, Herrn Emil E. Steiger, Dubenrain 3, CH-4654 Lostorf SO, Telefon 062/481629.



MASCHINENFABRIK

**Kössler Ges.m.b.H.**

A-3151 ST. PÖLTEN-ST. GEORGEN

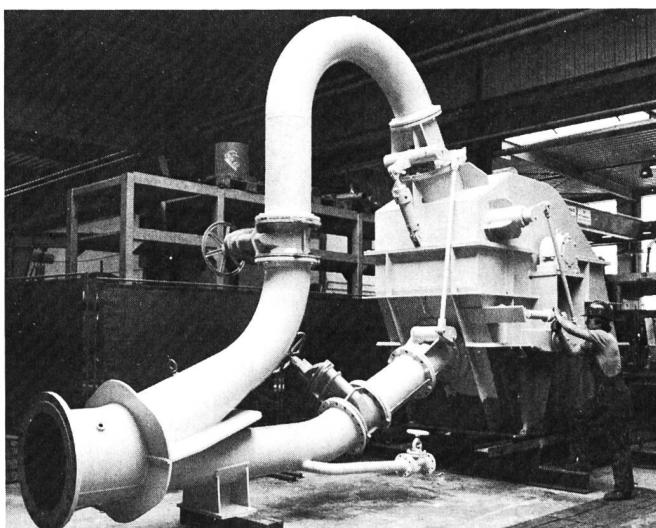
TELEFON 00432746/8272

FERNSCHREIBER 015-652

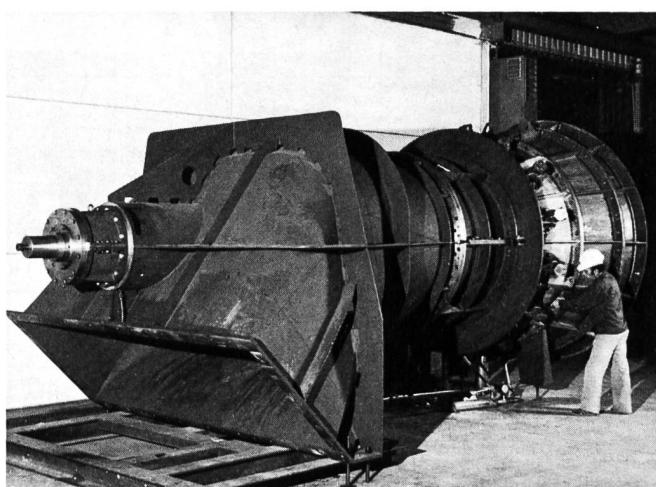
BAHNSTATION WILHELMSBURG/TRAISEN



Francis-Kompaktturbinen 84 kW, Peru



Pelton-Turbine 732 kW, Österreich



Kaplan-S-Rohrturbine 965 kW, Burma

Wir projektieren, liefern und installieren

## VENTILATIONS- UND KLIMAANLAGEN

für Trinkwasserreservoirs, Abwasserreinigungsanlagen,  
Pumpwerke, Elektrizitätswerke

## CO<sub>2</sub>-BRANDSCHUTZANLAGEN

für Generatoren, Transformatoren, Motoren,  
elektronische Einrichtungen

→→→ → **HADORN & CIE BERN**  
Luft- und Klimatechnik CO<sub>2</sub> Brandschutz  
Wagnerstrasse 23, 3000 Bern 14, Tel. 45 03 63

**Ihr Partner, wenn Sie mögliche  
Kunden über Fachzeitschriften  
ansprechen wollen.**



Geschäftssitz IVA AG für internationale Werbung,  
Mühlebachstrasse 43, 8032 Zürich

Telefon 01/251 24 50, Telex 816 438, Telefax 01/251 27 41

Filialen Pré-du-Marché 23, 1004 Lausanne, Telefon 021/37 72 72

Giacomettistrasse 96, 7006 Chur, Telefon 081/24 69 24

Via Pico 28, 6906 Lugano-Cassarate

Telefon 091/52 66 84, Telefax 091/52 45 65

**Wenn es um die Sicherheit  
Ihrer Bauwerke geht, sind wir  
sicher Ihr richtiger Partner.**

Unsere Messinstrumente sind anerkannterweise zuverlässig, langlebig und auch dank modernster Produktionstechnik preisgünstig.

Huggenberger  
Messanlagen zur Überwachung von  
Ingenieurbauwerken wie

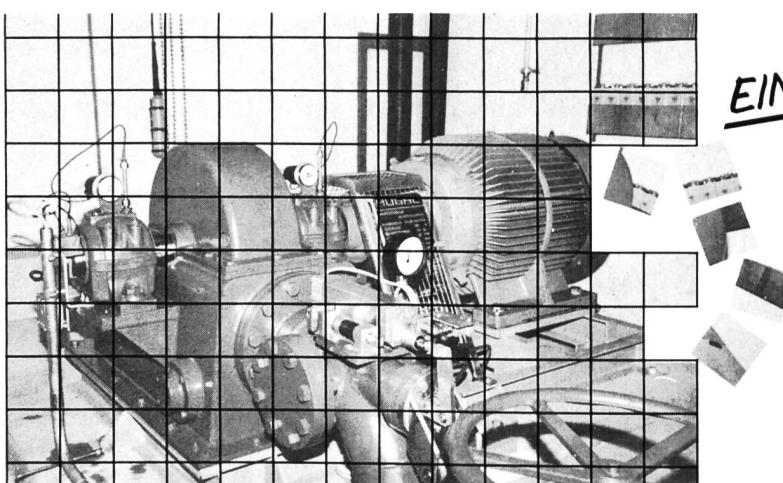
- Staumauern
- Kraftwerkanlagen
- Tunnels
- Brücken
- Baugruben mit
- zuverlässigen Sensoren
- neu entwickelten Kabeln
- modernster μP-Elektronik, für die portable örtliche sowie automatische Messung und Fernübertragung



**HUGGENBERGER AG**

Physikalische Instrumente gegr. 1900

Huggenberger AG, CH-8810 Horgen (Switzerland)  
Tödistrasse 68, Tel. 01 / 725 80 55, Telex 56458



*EIN MOSAIK DAS IMMER PASST!*

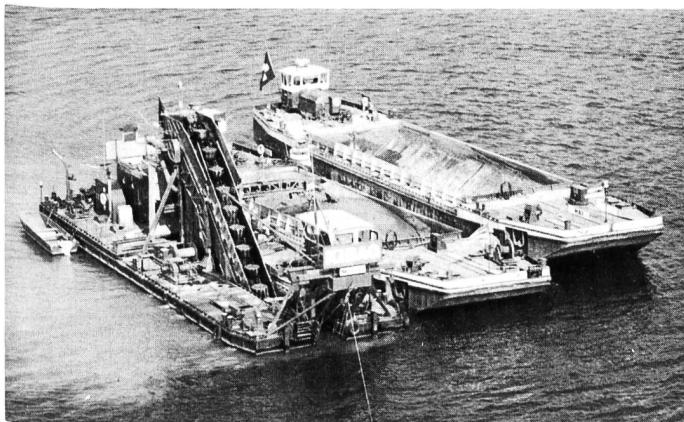
**HUGAL**

H. Hugentobler  
Wasserkraftwerke  
Stockenstrasse 27  
9294 Algetshausen

Telefon 073/51 66 22  
Telex 883156 hug ch

Leistungsbereich: 1–3000 kW

# KIBAG



- Schwimm- und Saugbaggerarbeiten
- Transporte mit Lastschiffen
- Bach- und Flusskorrekturen
- Holz-, Beton- und Stahlpfähle, Spundwände
- Hafenbauten, Unterwasserarbeiten



**KIBAG BÄCH** 8806 Bäch Telefon 01/784 55 55

Weitere Filialen:  
Horn TG, Langnau LU, St. Gallen, Uster, Winterthur, Zug, Zürich

## INTERNATIONAL POLLUTION ABATEMENT FAIR

"THE TECHNOLOGY OF ENVIRONMENTAL PROTECTION"

6 — 9 APRIL 1987  
NATIONAL EXHIBITION CENTRE  
BIRMINGHAM, ENGLAND

SPONSOR: THE DEPARTMENT OF THE ENVIRONMENT  
BEFÜRWORTER: THE CONFEDERATION OF BRITISH INDUSTRY  
THE INSTITUTION OF ENVIRONMENTAL HEALTH OFFICERS  
THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES

Diese Ausstellung ist die offizielle britische Veranstaltung, die den Beginn des Europäischen Umweltschutzjahres kennzeichnet.

Wenn Sie am Kampf gegen Umweltverschmutzung beteiligt sind, dann bietet ein Besuch der Internationalen Umweltschutz-Messe eine einmalige Gelegenheit, sie mit den neuesten Entwicklungen der Umweltschutztechnik auf dem laufenden zu halten.

Das Gesamtprogramm der Produkte und Dienstleistungen aus Großbritannien und aus Übersee, die zur Aufspürung, Überwachung, Kontrolle und Eliminierung von Umweltverschmutzung erhältlich sind, wird in den modernen Einrichtungen des National Exhibition Centre von Birmingham ausgestellt.

Für weitere Informationen, bitte wenden Sie sich an:

Brintex Limited  
178-202 Great Portland Street  
LONDON W1N 6NH  
Telefon: 01 637 2400  
Telex: 262568 Mumbex G  
Telefax: 01 631 0360



Bitte senden Sie mir weitere Informationen

Name \_\_\_\_\_

Stellung \_\_\_\_\_

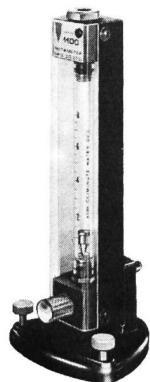
Firma \_\_\_\_\_

Anschrift \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

Geschäftstätigkeit \_\_\_\_\_ WEL

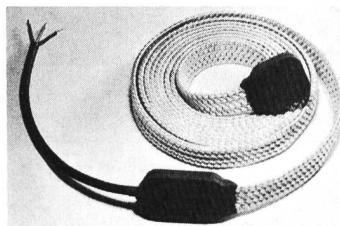
# Durchflussmesser



für Flüssigkeiten und Gase  
ab Lager Zürich lieferbar

- kalibrierte Geräte mit hoher Genauigkeit
- unkalibrierte Geräte für grosse Bereiche dank Auswechselbarkeit der Schwimmer

**WISAG**



**Wärme nach Mass**

**Heraeus**  
WITTMANN

- Heizbänder
- Heizkabel
- beheizte Schläuche
- Heizmatten
- Steuer- und Regelgeräte

Oerlikonerstrasse 88, 8057 Zürich  
Telefon 01 3114040

**Verlangen Sie die Dokumentation**

## Das universelle Gerät für alle Schwingungsmeßaufgaben



C 12

Mechanische Schwingungen mindern die Produktionsqualität und die Lebensdauer von Maschinen, belasten Bedienungspersonal und Umfeld.

Jetzt können Schwingungen an Maschinen, Fundamenten und Gebäuden mit dem Universal-Schwingungsmeßgerät VIBROPORT umfassend untersucht und beurteilt werden.

Wesentliche Aufgaben der VIBROPORT sind:  
● Messen der Schwingstärke von Maschinen;  
● betriebsmäßiges Auswuchten von Rotoren;  
● Messen und Analysieren von Wellen- und Lagerschwingungen; – Aufnehmen von Hochlauf-, Auslauf- und Ortskurven; – Durchführen von Resonanzuntersuchungen.

Schenck AG · Postfach 332 · CH-8606 Nänikon · Tel. (01) 9 41 32 32

**ACHTUNG!**  
**Rückstrom!**  
Transformatoren  
primär & sekundär  
abschalten.

**Gegossene Reliefschilder jeder Art**  
**thermolackiert oder anod. oxyd.**  
**Gravierte Schilder**

Verlangen Sie Prospekte und Preise!  
Günstige Lieferfristen

**be  
ga**

Aluminiumgiesserei  
2544 BETTLACH  
Telefon 065/55 19 86

